GEMEINDENACHRICHTEN

05/2019

GEMEINDE **QUARTEN**

Editorial

Liebe Quartnerinnen und Quartner

An der diesjährigen Gemeindeviehschau vom 8. Oktober in Oberterzen zeigten 13 Viehzüchter insgesamt 379 Tiere, darunter 131 Originalbraunviehtiere. Auch viele Marktfahrer nahmen die kurzen oder langen Anfahrtswege auf sich, um ihre Produkte anzubieten und damit kleine und grosse Besucher zu erfreuen.

Leichter Regen begleitete die Experten am Vormittag bei ihrer Arbeit in den verschiedenen Abteilungen, während man die späteren Vorführungen und Expertisen im Show-Ring bei trockenem Wetter mitverfolgen konnte.

Den Titel "Miss OB" gewann in diesem Jahr Uleika von Josef Giger-Gubser, Quarten .Walter Kessler-Giger, Quarten, eroberte mit Timea den Preis für das "Top Rind 2019". Helena aus dem Stall von Linus und Matthias Meier aus Murg wurde erneut zur "Miss Oberterzen" gekürt und durfte sich zum zweiten Mal in Folge in Walenstadt mit den Schönsten aus dem Sarganserland messen.

In Oberterzen zu stehen, im Vordergrund hunderte Tiere mit oder ohne Hörner, bunte Marktstände mit verschiedenen Angeboten, inmitten ein Karussell sowie das grosse Festzelt der Bauern und Turner und im Hintergrund die mächtig erscheinenden Churfirsten - ein atemberaubender Anblick!

Ihren Besuch und die grosszügigen Unterstützungen unserer Sponsoren und Gönner machen diesen Anblick möglich. Ein besonderer Dank gebührt dem Tourismusverein Quarten. Nur dank ihm war es uns möglich, auch in diesem Jahr ein Karussell präsentieren zu können. Herzlichen Dank.

Thomas Pfiffner, Gemeinderat

Infos aus dem Gemeinderat

Neue Mitarbeiterinnen

Als Nachfolgerin für Sanja Djokic hat der Gemeinderat Vanessa Zeller gewählt. Sie ist wohnhaft in Flums, Bergheim, und hat ihre kaufmännische Lehre auf der Gemeindeverwaltung Flums absolviert. Vanessa Zeller hat ihre Stelle als Mitarbeiterin auf dem Einwohner- und Betreibungsamt bereits am 5. November angetreten.

Neben Sanja Djokic verlässt uns leider auch Seraina Hitz, welche die Tagesstruktur seit der Betriebsaufnahme im Sommer 2018 geführt hat. Sie wird in ihren angestammten Beruf als Betreuerin von behinderten Menschen zurückkehren. Aus einer Vielzahl von guten Bewerberinnen hat der Gemeinderat Gina Berther aus Landquart gewählt. Sie hat die Ausbildung zur Fachfrau Betreuung absolviert und verfügt über eine mehrjährige Erfahrung als Erzieherin in einer Kindertagesstätte. Sie wird ihre Stelle am 1. Dezember 2019 antreten.

Wir freuen uns auf die beiden neuen Mitarbeiterinnen und wünschen ihnen einen guten Start in die neuen Aufgaben. Sanja Djokic und Seraina Hitz danken wir für ihr grosses Engagement, die tolle Zusammenarbeit und wünschen Ihnen für ihre berufliche und private Zukunft alles Gute.

Lernende 2020

Aus diversen Bewerbungen für die Lehrstelle im kommenden Jahr hat sich der Gemeinderat für Selina Giger aus Quarten entschieden. Selina wird die dreijährige Ausbildung zur Kauffrau im August 2020 beginnen. Ebenfalls gewählt hat der Gemeinderat Anouk Dörig aus Oberterzen. Sie besucht die UNITED school of sports in St. Gallen und hat sich bei der Gemeinde Quarten für einen Ausbildungsplatz in ihrer vierjährigen KV-Lehre beworben. Der Gemeinderat spricht sich klar für die Ausbildung von Sportschülern aus und konnte den zweijährigen Praktikumsvertrag mit Anouk unterzeichnen.

Hundereglement

Im Herbst letzten Jahres hat der Gemeinderat die zu verfügenden Einschränkungen für Hunde angekündigt. Erst kürzlich wurde das neue kantonale Hundegesetz erlassen, was Auswirkungen auf unser kommunales Hundereglement und den Gebührentarif hat und weshalb mit der Überarbeitung dessen bis jetzt zugewartet wurde. Das bestehende kommunale Hundereglement wird nun vollumfänglich aufgehoben und durch ein Neues (Erlassen am 24. Oktober 2019 / In Kraft ab 1. Januar 2020) ersetzt. Dieses wird vom 30. Oktober 2019 bis 9. Dezember 2019 dem fakultativen Referendum unterstellt und liegt bei der Gemeinderatskanzlei Quarten zur Einsicht auf.

Seniorenausflug

Der heurige Seniorenausflug führte uns am 10. September in die Glasi Herigiswil, wo neben einer Besichtigung der Manufaktur auch die Möglichkeit bestand, die gläsernen Kunstwerke zu erwerben oder gar selbst ein Glas zu blasen. Insgesamt hat sich eine stattliche Schar von 122 Seniorinnen und Senioren für den Ausflug angemeldet, was zeigt, dass die Kombination aus einer abwechslungsreichen Busfahrt, einer interessanten Führung, einem

feinen Mittagessen und einem abschliessenden Zvieri sehr geschätzt wird. Leider mussten sich am Ausflugstag noch acht der angemeldeten Personen abmelden. Die beiden Busse waren aber dennoch gut gefüllt und die Teilnehmenden inklusive den beiden Vertretern des Gemeinderates, Thomas Piffner und Erich Zoller, durften gemeinsam einen schönen Tag verbringen.

Jungbürgerfeier

Die Jungbürgerfeier 2019 fand für einmal auf dem Tannenboden statt. Vor dem Nachtessen in der Molseralp hatten die 20 Jungbürgerinnen und Jungbürger sowie der Gemeinderat die Möglichkeit, die Baustelle der neuen Maschgenchammbahnen zu besichtigen. Michi Ackermann von den Bergbahnen Flumserberg führte uns durch die Grossbaustelle und informierte über die bereits ausgeführten und noch anstehenden Arbeiten an der Talstation und der Gondelbahn. Obwohl Ende September offensichtlich noch viel zu erledigen war, zeigte sich Michi Ackermann zuversichtlich, dass die neuen Anlagen bis im Dezember betriebsbereit sein sollten.

Öffentlicher Bus / Schulbus

Am 22. und 23. Oktober fanden in Murg, Oberterzen, Quarten, Unterterzen und Mols die angekündigten Sprechstunden des Gemeinde- und Schulrates mit den Eltern statt. Ziel der teilweise gut besuchten Sprechstunden war die Beantwortung von Fragen zum Fahrplan und zum Schulweg und die Aufnahme von Anliegen der Eltern.

Einige Elternteile haben sich im Rahmen der Gespräche spontan als Begleitpersonen für Schulkinder gemeldet. Am **25. November 2019** findet um **14.00 Uhr im Kulturraum** eine Informationsveranstaltung über die Aufgaben und möglichen Einsätze der Begleitpersonen statt. Interessentinnen und Interessenten können sich auf der Gemeinderatskanzlei (karin.boeni@quarten.ch) melden oder einfach an der Informationsveranstaltung teilnehmen. Wer sich über die Gemeinderatskanzlei anmeldet, wird persönlich zu diesem Anlass eingeladen.

Bereits am **13. November um 19.30 Uhr** informieren die Bus Ostschweiz und das Amt für Öffentlichen Verkehr **in der Turnhalle Murg** über das neue Busangebot. Zu diesem Anlass sind alle Interessierten herzlich willkommen.

Gemeinderat

Jungbürgerfeier 2019

Baubewilligungen

2016-78

Michael Merk, Quartnerstrasse 5, 8883 Quarten, Projektänderung: Anpassung Autounterstand auf der Parz. Nr. 231 Quartnerstrasse 5, Quarten

2018-38

Albin Lukas Gätzi, Eigisstrasse 1, 8882 Unterterzen, Projektänderung: Erdwärmesondenbohrung auf der Parz. Nr. 2503, Eigisstrasse 1, Unterterzen

2019-47

René Stephan Gubser, Chnobelbodenstrasse 4, 8884 Oberterzen, Erweiterung best. Wohnung/Anbau Wintergarten/Erstellung Pergola auf der Parz. Nr. 2256, Chnobelbodenstrasse 4, Oberterzen

2019-53

Geza Robert und Elizabeth Kalmar, Wisenstrasse 18, 8884 Oberterzen, Umbau, Sanierung und Erweiterung best. Wohnhaus / Neubau Überdachungen Vorplatz Garage und Zugang Wohnhaus auf der Parz. Nr. 1206, Wisenstrasse 18, Oberterzen

2019-54

Walter und Claudia Köhli, Hofstettenstrasse 8, 8884 Oberterzen, Anbau Garage / Wohnraumerweiterung und Neubau Solaranlage auf Dach auf der Parz. Nr. 1741, Hofstettenstrasse 8, Oberterzen

2019-65

Beat Bigger, Hinterlauistrasse 17, 8883 Quarten, Errichtung Photovoltaikanlage auf der Parz. Nr. 655, Hinterlauistrasse 17, Quarten

2019-67

Philipp Graf, Gafadurastrasse 12, 8884 Oberterzen, Böschungssanierung Nord auf der Parz. Nr. 2222, Gafadurastrasse 12, Oberterzen

2019-70

Politische Gemeinde Quarten, Walenseestrasse 7, 8882 Unterterzen, Vergrösserung Tor an Nord-West Fassade auf der Parz. Nr. 814, Fischenzenstrasse, Unterterzen

2019-75

Thomas Pfiffner, Gartenstrasse 3, 8883 Quarten und Lisette Betschart, Eggried 5, 6319 Allenwinden, Erstellung Luft-Wasser Wärmepumpe auf der Parz. Nr. 2415, Gartenstrasse 3, Quarten

2019-77

Guido Zeller, Sparmetstrasse 3, 8883 Quarten, Erstellung Luft-Wasser Wärmepumpe auf der Parz. Nr. 2158, Sparmetstrasse 3, Quarten

2019-79

Ortsgemeinde Murg, Alte Staatsstrasse 14, 8877 Murg, Nachrüstung Feinstaubfilter und Wärmespeicher auf der Parz. Nr. 198, Alte Spinnerei 19, Murg

2019-80

Gabriela Regula D'Agaro, Rütistrasse

48, 8877 Murg, Eingrabung Pool und Terrainaufschüttung auf der Parz. Nr. 1705, Rütistrasse 48, Murg

2019-82

BBF Sport und Touristik AG, Gostenstrasse 25, 8882 Unterterzen, Neue Reklameträger "Intersport network" auf der Parz. Nr. 1815, Molseralpstrasse 9, Flumserberg Tannenbodenalp

2019-85

BBF Sport und Touristik AG, Gostenstrasse 25, 8882 Unterterzen, Ersatz bestehende Reklameträger "Intersport" auf der Parz. Nr. 2469, Gostenstrasse 25, Unterterzen

2019-87

Cäcilia Theresia Hobi, Talstrasse 14, 8885 Mols, Ersatz Ölheizung durch Wärmepumpe auf der Parz. Nr. 1723, Talstrasse 14, Mols

2019-93

Roman Büsser, Unterbachstrasse 5, 8877 Murg, Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser Wärmepumpe auf der Parz. Nr. 2019, Unterbachstrasse 5, Murg

Bauverwaltung

Brandschutztechnische Baubewilligung

2019-83

STWEG Annabach C, Schulhausstrasse 19, 8885 Mols, Ersatz Ölheizung auf der Parz. Nr. 1162, Gafadurastrasse 13, Oberterzen

2019-90

AIVAG Allgemeine Immobilien und Verwaltungs AG, Hauptstrasse 17, 9053 Teufen, Sanierung Ölheizung auf der Parz. Nr. 208, Unterbachstrasse 6, Murg

Bauverwaltung

Karussellbesucher

Handänderungen

de Leeuw Johanna Adriana, NL-4126 RK Hei en Boeicop, an Lekkerkerker Gerrit Teunis, NL-4128 LL Lexmond, Nr. 10417, Gosten "Unterterzen", StWE -WQ 90/10000 (Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung Nr. 127 im Obergeschoss, Süd, mit Kellerabteil Nr. 127 im Untergeschoss, im Mehrfamilienhaus Selun (A 3)), EV 01.09.2017

Schönian Siegfried, D-76287 Rheinstetten, an a) Merk Markus, Unterterzen, b) Merk Michael, Quarten, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 2186, Wies "Quarten", Einfamilienhaus, 711 m² Gesamtfläche, EV 29.04.1980

a) Gätzi Josef, Quarten, b) Gätzi-Stammler Rosmarie, Quarten, ME zu je 1/2 Anteil, an Gätzi Daniel, Quarten, Nr. 2409, Wies "Quarten", Zweifamilienhaus, 2 Garagen, Gartenhaus, Holzschopf, 1'268 m² Gesamtfläche,
EV 21.01.1976 / 26.01.2009

Streiff-Gasperin Emilia, Minusio, an Streiff Diego, Quarten, Nr. 1746, Egglisboden "Quarten", Mehrfamilienhaus, 1'697 m² Gesamtfläche, EV 31.10.2001

a) Jacobs Iain, Birmenstorf, b) Quartier Béatrice, Birmenstorf, ME zu je 1/2 Anteil, an a) Thoma Rudolf, Oberterzen, b) Thoma-Kronenberg Elisabeth, Oberterzen, ME zu je 1/2 Anteil an 1. Nr. 10558, Baumgarten "Murg", StWE-WQ 51/1000 (Sonderrecht an der 4 1/2 -Zimmerwohnung im 2. Obergeschoss, Nord, mit Kellerabteil Nr. 7 im Untergeschoss im Mehrfamilienhaus B), 2. Nr. 9292, Baumgarten "Murg", 1/25 ME an Nr. 10564 (Tiefgaragenplatz), EV 1, 2: 03.05.2012

Klausmann-Schwager Jngeborg, Murg, an Leinemann Zsolt, Mühlehorn, Nr. 1720, Büel/Vorbüel "Murg", Hotel/Restaurant Rössli, 6'967 m² Gesamtfläche, EV 01.03.1999/27.12.2007/28.05.2014

Ortsgemeinde Quarten, in Quarten, Unterterzen, an Gätzi Erwin, Unterterzen, abgetrennt von Grundstück Nr. 389 und vereinigt mit Grundstück Nr. 692, Mur "Quarten", 80 m2 Gesamtfläche, EV 11.01.1957 / 29.12.1989 / 11.02.2011

Gätzi Erwin, Unterterzen, an die Ortsgemeinde Quarten, in Quarten, Unterterzen, abgetrennt von Grundstück Nr. 692 und vereinigt mit Grundstück Nr. 389, Mur "Quarten", 12 m2 Gesamtfläche, EV 01.05.1987

Höhn-Kaufmann Frieda, Fällanden, an a) Hug Thomas, Mols, b) Hug-Egli Theresia, Mols, ME zu je 1/2 Anteil, abgetrennt von Grundstück Nr. 874 und vereinigt mit Grundstück Nr. 876, Tal "Mols", 10 m2 Gesamtfläche,
EV 02.07.2015

Gespannte Gesichter am Show-Ring

Schärer Peter, Hirzel, an Nauer Walter, Schindellegi, 1. Nr. 2060, Glitten "Oberterzen", 531 m² Gesamtfläche, 2. Nr. 2218, Glitten "Oberterzen", 751 m² Gesamtfläche, 3. Nr. 2265, Glitten "Oberterzen", 842 m² Gesamtfläche, EV 1-3: 30.03.1990 / 08.01.1991

a) Lang Stefan, Murg, b) Önel Gülhan, Murg, ME zu je 1/2 Anteil, an a) Singh Balkar, Adliswil, b) Kaur Harprit, Adliswil, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 2360, Strandboden "Murg", Einfamilienhaus, 1'000 m² Gesamtfläche, EV 09.02.2012

a) Merki André, Glattfelden, b) Merki-Stäheli Beatrice, Glattfelden, ME zu je 1/2 Anteil, an a) Hertli Bruno, Oberweningen, b) Hertli-Zureich Monika, Oberweningen, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 2123, Knobelboden "Oberterzen", Einfamilienhaus, 305 m² Gesamtfläche, EV 27.10.2004

Blakeley Christopher, Murg, an a) Bertsch Lorenz, Sargans, b) Bertsch-Kuoni Silvia, Sargans, ME zu je 1/2 Anteil an 1. Nr. 10458, Untergheit "Murg", StWE-WQ 153/10000 (Sonderrecht am Loft Nr. 20 im 1. Obergeschoss), EV 15.02.2016, 2. Nr. 10462, Untergheit "Murg", StWE-WQ 9/10000 (Sonderrecht am Disponibelraum Nr. 24 im 1. Obergeschoss), EV 15.02.2016, 3. Nr. 9349, Untergheit "Murg", 1/119 ME an Nr. 10578 (Tiefgaragenplatz), EV 10.05.2016

Bergbahnen Flumserberg AG, in Flums, Flumserberg Tannenheim, an Marina Walensee AG, in Quarten, Unterterzen, 1. Nr. 2429, Gosten "Unterterzen", 406 m² Gesamtfläche, 2. Nr. 2430, Gosten "Unterterzen", Verwaltungsgebäude, 1'317 m² Gesamtfläche, EV 1, 2: 11.02.2016

BBB Immobilien AG, in Quarten, Unterterzen, an Strigl geb. Borrmann Angela, Tuggen, 1. Nr. 10715, Eggli "Unterterzen", StWE-WQ 46/1000 (Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung Nr. 7 im Attika-Geschoss, im Mehrfamilienhaus A, mit Kellerabteil Nr. 7 im 1. Untergeschoss), 2. Nr. 9445, Eggli "Unterterzen", 1/43 ME an Nr. 10730 (Tiefgaragenplatz), 3. Nr. 9446, Eggli "Unterterzen", 1/43 ME an Nr. 10730 (Tiefgaragenplatz), EV 1-3: 02.09.2013 / 11.09.2017

Grundbuchamt

Abstimmung vom 17.11.2019

Am Sonntag, 17. November 2019, finden folgende Abstimmungen statt:

Kantonale Volksabstimmung

- Kantonsratsbeschluss über die Gesamterneuerung des Gewerblichen Berufs- und Weiterbildungszentrums St. Gallen, Standort Demutstrasse.
- Kantonsratsbeschluss über die Erstellung des Campus Wattwil (Ersatzneubau Kantonsschule Wattwil sowie Erneuerung und Erweiterung Berufs- und Weiterbildungszentrum Toggenburg).
- Kantonsratsbeschluss über die Genehmigung des Regierungsbeschlusses über den Beitritt zur Vereinbarung über die Ost – Ostschweizer Fachhochschule.
- VIII. Nachtrag zum Einführungsgesetz zur Bundesgesetzgebung über die Krankenversicherung.
- Erneuerungswahl der st.gallischen Mitglieder des Ständerates; 2. Wahlgang

Die Urnen sind von 10.00 bis 11.00 Uhr im Rathaus Unterterzen geöffnet.

Jede/r Stimmberechtigte kann ihre/ seine Stimme auch brieflich abgeben. Briefliche Stimmen dürfen nach Erhalt des Abstimmungsmaterials abgegeben werden. Sie müssen spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessungszeit der Urne bei der Gemeinde eingetroffen sein.

Gemeinderat

Feuerwehrpflicht 2020

Im Jahr 2020 sind alle männlichen und weiblichen Einwohner der Jahrgänge 1971 bis 1999 der Politischen Gemeinde Quarten feuerwehrpflichtig.

Die Feuerwehrpflicht muss durch aktiven Feuerwehrdienst oder durch Entrichtung einer jährlichen Feuerwehrersatzabgabe erfüllt werden.

Feuerwehr Quarten

Die Feuerschutzkommission entscheidet auf Antrag des Feuerwehrkommandanten, wer dienst- und wer abgabepflichtig ist.

Einteilungs-, Umteilungs- und Entlassungsgesuche müssen **bis spätestens am 15. November 2019 schriftlich** an die Feuerschutzkommission der Politischen Gemeinde Quarten, Gemeindeverwaltung, Walenseestrasse 7, 8882 Unterterzen, gerichtet werden. Verspätet eingereichte Gesuche können nicht mehr berücksichtigt werden.

Feuerschutzkommission

Winterdienst auf öffentlichen Strassen und Plätzen

Die Winterjahreszeit beginnt bald, weshalb wir wie jedes Jahr auf folgende Vorschriften aufmerksam machen (Art. 20 Abs. 2 VRV; Verkehrsregelverordnung, SR 741.11):

Sämtliche an Strassenrändern und auf Ausstellplätzen gelagerten Materialien sind zu entfernen.

Das Abstellen von Motorfahrzeugen auf öffentlichen Strassen, Wegen und Plätzen ist vor oder während Schneefällen zu unterlassen.

Das Ablagern von Schnee aus privaten Einfahrten und Vorplätzen auf öffentlichen Strassen ist verboten.

Fahrzeuge, die an ihrem Standort die Schneeräumung erschweren oder behindern, werden auf Kosten des Halters entfernt.

Für Schäden, welche durch Nichtbeachten dieser Anweisungen verursacht werden, lehnt die Politische Gemeinde jegliche Haftung ab.

Fehlbare Autolenker oder -halter werden gemäss Art. 96 VRV geahndet.

Gemeinderat

Gemeinde– und Schulbibliothek Quarten

Ab sofort steht für die Mitglieder der Gemeinde- und Schulbibliothek Quarten ein kostenloser Download von digitalen Medien über Dibiost zur Verfügung. Informieren Sie sich bei uns.

Was bietet die Bibliothek:

- Mehr als viertausend Medien: Bücher, Zeitschriften, Hörbücher, DVD's
- Kostenloser Download von digitalen Medien (E-Books, Hörbücher etc.) über Dibiost (Digitale Bibliothek Ostschweiz) – www.dibiost.ch
- Medien zur Unterhaltung und Weiterbildung aller Altersstufen
- Beratung bei der Auswahl
- Gelegenheit zum Kontakt und Austausch mit anderen Bücherfreunden
- Viel Lesevergnügen für wenig Geld
- Diverse Veranstaltungen

Ausleihfristen:

DVD/CD	2 Wochen
Andere Medien	4 Wochen

Tarife:

Lernende/Studenten	20.00 CHF
Erwachsene	60.00 CHF
Familien	70.00 CHF

Schulpflichtige Kinder der Politischen Gemeinde Quarten sind gratis. Einzelausleihe möglich.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Gemeinde- & Schulbibliothek Quarten
Vorbachstrasse 7
8882 Unterterzen
Tel. 081/710 34 05
E-Mail: bliothek@quarten.ch
Website: www.quarten.ch
www.bvsga.ch/quarten

Gemeinde- & Schulbibliothek Quarten

Samichlaus

Am Donnerstag und Freitag, 5. und 6. Dezember 2019, ab 17.30 Uhr ist der Samichlaus mit Schmutzli unterwegs in Unterterzen, Quarten, Oberterzen und Murg. Eltern, die für ihre Kinder einen Besuch vom Chlaus bei sich zu Hause wünschen, können sich bis am 30. November 2019 anmelden (Telefon Nr. 081 710 30 85). Lob- und Tadelliste mit Chlaussäckli für die Kinder bitte an geeigneter Stelle bereitlegen.

Schmutzli

Spenden Sie mit beiliegendem Einzahlungsschein der **Winterhilfe Quarten direkt und ausschliesslich für in Not geratene Menschen in unserer Gemeinde.**
Herzlichen Dank für Ihre Hilfe.

Quintner Adventskalender

Der etwas andere Adventskalender auf der anderen Seeseite.

Türlioffnung

1. Dezember 2018 bis 6. Januar 2019 täglich um 11.00 Uhr.

Programm

Sonntag, 15. Dezember 2019

Ab 12.00 Uhr; Älplermagronen

14.00 Uhr; Bläsergruppe im Chnüselwald

Samstag, 21. Dezember 2019

Ab 16.00 Uhr; Glühwein & Marroni vom Feuer (beim Mesmerhüsli)

Sonntag, 22. Dezember 2019

14.15 Uhr; Einstimmen auf Weihnachten mit dem Kirchenchor Murg (Kapelle Quinten)

Sonntag, 30. Dezember 2018

Ab 12.00 Uhr Risotto vom Feuer im Chnüsel

Kontaktadresse

Adventsweg 25
8878 Quinten
Tel. 079 800 59 03

Weihnachtskrippe in Oberterzen

Die Schnitzerfreunde Oberterzen werden unter dem Patronat der Ortsgemeinde Oberterzen, die Weihnachtskrippe in der St. Annakapelle in Oberterzen aufstellen.

Die Krippe ist von Mitte Dezember bis Mitte Januar täglich von 8.00 bis 20.00 Uhr zu besichtigen. Jedermann ist herzlich zur besinnlichen Betrachtung eingeladen.

Ortsgemeinde Oberterzen

Regionales Zivilstandsamt Sarganserland

Das Zivilstandsamt Sarganserland mit Amtssitz bei der Gemeindeverwaltung Vilters-Wangs erfüllt alle zivilstandsrechtlichen Aufgaben der acht Gemeinden im Sarganserland.

Unsere Kundinnen und Kunden sind Einwohnerinnen und Einwohner des Sarganserlandes sowie Schweizer Bürgerinnen und Bürger, deren Heimatort im Sarganserland liegt.

Wir Zivilstandsbeamtinnen und Zivilstandsbeamten haben die Aufgabe, durch amtliche Beurkundungen die persönliche und familienrechtliche Stellung der Menschen festzuhalten (Name, Geschlecht, Alter, Zivilstand, Bürgerrecht, Familienstand usw.).

Zu den häufigsten Aufgaben zählen Ehevorbereitungen, Vorverfahren für

Eingetragene Partnerschaften, Beurkundungen von Geburten, Kindesanerkennungen, Eheschliessungen, Eingetragene Partnerschaften, Namenserklärungen und Todesfälle sowie die Führung und Aktualisierung des Personenstandsregisters "Infostar" (früher Familienregister).

Das Kreisgericht Werdenberg-Sarganserland und die Verwaltungsbehörden melden uns zivilstandsrelevante Änderungen zur Registrierung im Personenstandsregisters wie z.B. Eheauflösungen, Einbürgerungen, Feststellungen Kindsverhältnisse, Verschollenerklärungen; etc.

Weiter sind wir für die Prüfung und Beurteilung von ausländischen Dokumenten für die Erfassung der Personalien ausländischer Personen im Personenstandsregisters Infostar zuständig.

von oben links: Katja De Battista, Tanja Weber, Marcela Da Silva, Kurt Bärtsch

Wir stellen diverse Urkunden zum Nachweis des Personenstandes wie z.B. Heimatscheine, Personenstandsausweise, Familienausweise, Partnerschaftsausweise, Geburts- / Ehe- / Todesurkunden usw. aus.

Gerne beraten wir Sie bei Ihren zivilstandsamtlichen Anliegen.
Termine können Sie gerne telefonisch oder am Kundenschalter vereinbaren.

Schalteröffnungszeiten

Montag: 08.00-11.30 / 14.00-17.30 Uhr
Dienstag-Freitag: 08.00-11.30 Uhr
14.00-16.00 Uhr

Zivilstandsamt Sarganserland
Dorfstrasse 34
7323 Wangs
Tel. 081 725 37 00
E-Mail: za@vilters-wangs.ch
Website: www.vilters-wangs.ch

Regionales Zivilstandsamt Sarganserland

Beitragspflicht (AHV, IV, EO) für Nichterwerbstätige

Gerne machen wir unsere Einwohnerinnen und Einwohner auf eine allfällige Beitragspflicht für Nichterwerbstätige aufmerksam. Die Beiträge sind lückenlos zu bezahlen, denn fehlende Beitragsjahre können zu einer Kürzung der Rente führen.

Alle in der Schweiz wohnenden Personen sind versichert und müssen grundsätzlich Beiträge bezahlen. Das gilt

auch für nichterwerbstätige Personen.

Nichterwerbstätige müssen ab dem 1. Januar nach Vollendung des 20. Altersjahres Beiträge an die AHV, IV und EO entrichten. Die Beitragspflicht endet, wenn das ordentliche Rentenalter erreicht ist. Für Männer liegt dieses bei 65 Jahren und für Frauen bei 64 Jahren.

Als Nichterwerbstätige gelten Personen, die kein oder nur ein geringes Erwerbseinkommen erzielen, namentlich:

- vorzeitig Pensionierte
- Teilzeitbeschäftigte
- Bezügerinnen und Bezüger von IV-Renten
- ausgesteuerte Arbeitslose
- Verwitwete
- Studierende
- Weltreisende
- Geschiedene
- Ehefrauen und Ehemänner von Pensionierten (sowie Partner in eingetragenen Partnerschaften)

Als Nichterwerbstätige beitragspflichtig sind auch Personen, die zwar erwerbstätig sind, deren Bruttojahreseinkommen aber weniger als CHF 4‘702.00 beträgt. Ebenfalls als nichterwerbstätig gelten Sie mit einem Jahreseinkommen von über CHF 4‘702.00, wenn Ihre Beiträge aus Erwerbstätigkeit nicht der Hälfte der Beiträge entsprechen, welche Sie als Nichterwerbstätige leisten müssten (Vergleichsrechnung aufgrund Renteneinkommen und Vermögen).

Eine Anmeldung ist nicht notwendig, wenn Ihr Ehegatte / Ihre Ehegattin im Sinne der AHV erwerbstätig ist (siehe Vergleichsrechnung) und mindestens Beiträge in der Höhe von CHF 964.00 (doppelter Mindestbeitrag) entrichtet, was einem Bruttolohn von CHF 9‘404.00 pro Jahr entspricht.

SVA St. Gallen

Spitex Sarganserland

Spezialisiertes Dienstleistungsangebot

Palliative Care

Palliative Care, oder im Speziellen die terminale Pflege, ist die Pflege in der letzten Zeit im Leben eines Menschen mit einer unheilbaren Erkrankung. Die Spitex setzt in dieser Situation eine kleine Gruppe von kompetenten Pflegenden ein, welche die betroffenen Klienten in dieser Lebensphase tagsüber und auch in der Nacht pflegt und betreut. Die Begleitung und Beratung der Angehörigen in dieser schwierigen Zeit ist ebenfalls Teil dieser herausfordernden Arbeit. Das Ziel ist immer die bestmögliche Lebensqualität für die betroffenen Menschen in der letzten Lebensphase.

Psychiatrische Pflege

Franz Schlegel ist die Ansprechperson für Klienten, die psychiatrische Pflege beanspruchen. Die Förderung der Wür-

de und Eigenständigkeit der psychisch erkrankten Menschen, die Vermeidung von Behandlungsabbrüchen und die Gewährleistung der sozialen Integration sind wichtige Ziele in ihrer Arbeit. Die Pflegefachpersonen arbeiten eng mit Beratungsstellen, Kliniken, Therapeuten und Ärzten zusammen.

Wundexpertin

Carmen Jäger arbeitet als Dipl. Wundexpertin SAfW und sorgt dafür, dass die Klienten der Spitex auf wissenschaftlich fundierter Grundlage eine kompetente Behandlung und Pflege im Bereich der Wundpflege bekommen. Eine schnelle Wundheilung hilft nicht nur Kosten einzusparen, sondern verbessert den Gesundheitszustand der Betroffenen und verhindert Schmerz und Leiden. Eine enge Zusammenarbeit mit Hausärzten, Spezialisten, Spital- und Pflegefachpersonen ist selbstverständlich.

Lotsendienst

Sarah Locher und Claudia Bärtsch, Pflegefachperson HF mit erweiterten Kompetenzen gewährleisten, dass der Übertritt aus einem Spitalaufenthalt reibungslos verläuft und die Klientinnen und Klienten zu Hause die entsprechend notwendige Pflege erhalten sowie wichtige Hilfsmittel frühzeitig bereit stehen.

Ausbildung

Die Spitex Sarganserland investiert in die Zukunft. Die Lernenden von heute sind die Pflegenden von morgen. Wir erachten die Ausbildung als eine wichtige und unverzichtbare Aufgabe. Wir legen grossen Wert auf eine fundierte und umfassende berufliche Ausbildung und engagieren uns mit Freude in der Begleitung von Lernenden und Studierenden. Kompetente Fachpersonen sorgen dafür.

Pflegende Angehörige – Wertvolle Stützen des Gesundheitswesens

Das Pflegen und Betreuen von Angehörigen ist auch heute noch vorwiegend Frauensache: Zwei Drittel der Pflegenden sind Frauen, ein Drittel Männer. Bei pflegenden Angehörigen handelt es sich ausschliesslich um Partnerinnen und Partner bzw. Töchter und Söhne. Gemäss der Studie von Swiss Age Care 2010 schränkt ein Grossteil der pflegenden Töchter ihre Berufsausübung ein. Zwei Drittel gaben an, ihr Arbeitspensum reduziert zu haben und 16 Prozent geben gar die Berufstätigkeit auf.

Wenn pflegende und betreuende Angehörige im erwerbsfähigen Alter sind und einen Grossteil Ihrer Zeit im gemeinsamen Haus mit der zu pflegenden Person verbringen, haben sie das Anrecht auf Hilflosenentschädigung

und auch einen Anspruch auf Betreuungsgutschriften der AHV.

Frauen, die aufgrund der Pflegebedürftigkeit eines Familienmitgliedes keiner geregelten Erwerbstätigkeit nachgehen können oder in einem stark reduzierten Arbeitspensum erwerbstätig sein müssen, können ihren Anspruch auf Betreuungsgutschriften mit einer frühzeitigen Anmeldung bei der AHV geltend machen.

Die Spitex unterstützt Sie auch gerne, den Antrag auf Hilflosenentschädigung zu stellen und unterstützt Sie bei der Formulierung bezüglich des Pflegegrades Ihres zu pflegenden Familienmitgliedes.

Spitex Sarganserland
Bahnhofstrasse 9b
7320 Sargans
Tel. 081 515 15 15
E-Mail: info@spitexsarganserland.ch
Website: www.spitexsarganserland.ch

Spitex Sarganserland

Pro Infirmis

Beratung für Menschen mit einer körperlichen, geistigen oder psychischen Beeinträchtigung und deren Angehörige. In einem persönlichen Gespräch suchen wir mit Ihnen gemeinsam nach Unterstützungsmöglichkeiten.

Wir beraten Sie

- im Umgang mit Folgen einer Krankheit
- bei der Klärung von Fragen im Bereich der Sozialversicherungen.
- bei der Budgetplanung und finanziellen Engpässen
- bei Fragen zu Assistenz
- bei Schwierigkeiten am Arbeitsplatz
- bei Beziehungsfragen

Wir geben Ihnen gerne Auskunft und nehmen Ihre Anmeldung entgegen.

Pro Infirmis
Beratungsstelle Sargans
Neue Wangserstrasse 7
7320 Sargans
Tel. 058 775 20 50
E-Mail: sargans@proinfimis.ch
Website: www.proinfirmis.ch

Pro Infirmis, Sargans

Pro Senectute

Lösungen entstehen im Gespräch

Pro Senectute ist Gesprächspartnerin bei Fragen rund ums Alter. Fachpersonen helfen mit Denkanstössen und unterstützen mit Rat und Tat: Die Finanzen reichen nicht zur Deckung des Notwendigen, der „Papierkrieg“ mit Rechnungen und Formularen wächst einem über den Kopf, ein Wohnungsumzug steht an, die Betreuung von Angehörigen soll entschädigt und/oder geregelt werden, Einsamkeit schleicht sich ein. Information und Beratung steht allen Interessierten kostenlos zur Verfügung.

Hilfe und Betreuung zu Hause

Durch stundenweise Hilfe im Haushalt bei der Körperpflege oder bei administrativen Aufgaben unterstützt Pro Senectute die Selbständigkeit und erleichtert das Wohnen zu Hause. Haushilfe entlastet auch Angehörige in ihrer Betreuungsarbeit, die oft von unschätzbarem Wert ist. Die Einsätze werden durch Haushelferinnen ausgeführt, die durch die Leiterin angeleitet und fachlich begleitet werden. Bei der Pro Senectute Haushilfe arbeitet generell immer dieselbe Mitarbeiterin in einem Haushalt. Die partnerschaftliche Zusammenarbeit mit Menschen im Alter gehört zu den Grundsätzen von Pro Senectute.

Anlaufstelle für Altersfragen:

Tel. 058 750 09 00
E-Mail: rws@sg.prosenectute.ch
Website: www.sg.prosenectute.ch

Pro Senectute Rheintal Werdenberg Sarganserland

Unentgeltliche Rechtsauskunft

Auch im Jahr 2020 werden in Altstätten, Buchs und Sargans an den nachfolgenden Sprechstunden unentgeltliche Rechtsberatungen angeboten. Die Mitglieder des St. Galler Anwaltsverband erbringen diese Dienstleistung freiwillig und unentgeltlich.

Altstätten Rathaus, Rathausplatz 2, Sitzungszimmer 505/506 Donnerstag, 15.00-18.00 Uhr	**Buchs** Rathaus, St. Gallerstr. 2, Sitzungszimmer rechts EG Mittwoch, 15.00-18.00 Uhr	**Sargans** Altes Rathaus, Städtchenstr. 43, Sitzungszimmer 1 Montag, 15.00-18.00 Uhr
09.01.2020		06.01.2020
06.02.2020	05.02.2020	
05.03.2020		09.03.2020
02.04.2020	01.04.2020	
14.05.2020		04.05.2020
04.06.2020	03.06.2020	
02.07.2020		06.07.2020
06.08.2020	05.08.2020	
03.09.2020		07.09.2020
01.10.2020	07.10.2020	
05.11.2020		02.11.2020
03.12.2020	02.12.2020	

Wo sonst Hemmschwellen zur Kontaktaufnahme mit einem Anwaltsbüro, einem Gericht oder einer Behörde bestehen könnten, kann auf unkomplizierte Art in einer kurzen mündlichen Besprechung der Ratschlag eines erfahrenen Anwalts bzw. einer erfahrenen Anwältin eingeholt werden. Einfache Anfragen können mit einer Auskunft über die Rechtslage beantwortet werden. Wo von weiteren Schritten nicht schon von vornherein abgeraten werden muss, kann den Ratsuchenden auch ein möglicher Weg für das weitere Vorgehen aufgezeigt werden. Die Beratungszeit

pro Ratsuchenden beträgt etwa 10 Minuten. Für den Besuch der unentgeltlichen Rechtsberatung ist keine Anmeldung nötig, die Interessierten werden zwischen 15 und 18 Uhr in der Reihenfolge ihres Erscheinens beraten.

St. Gallischer Anwaltsverband Region Rheintal, Werdenberg und Sarganserland

Was unser Baby sagen will

Babys kommunizieren ganz anders als wir Erwachsene. Sie können aber auf ihre Weise ausdrücken, was sie wollen und wie sie sich fühlen. Lange bevor sie anfangen zu sprechen, können sich Babys und Kleinkinder deutlich mitteilen - mit dem ganzen Körper, mit Lauten, Gesten und Blicken. Was bedeutet es zum Beispiel, wenn das Baby auf dem Wickeltisch nach intensivem Spielen und Plaudern plötzlich den Kopf zur Seite wendet? Oder seine Atmung oberflächlich und schnell wird, oder es sehr angespannt ist mit einer hohen Körperspannung? Warum weint es? Solche und andere Fragen beschäftigen Eltern kleiner Kinder dauernd.

In Kurzfilmen können Eltern sehen und lernen, was ihr Baby ihnen mit ihrem Körper sagen will. Es braucht von Seiten der Eltern Offenheit und viel Feingefühl auf die Signale ihres Babys einzugehen. Dabei kann man Neues entdecken, Überraschungen erleben und sein Kind immer besser kennenlernen

Im Kanal SIGNALE DES BABYS sind 100 kurze Filme zu den Signalen des Babys zu sehen. Den Link zu den Kurzfilmen finden Sie unter www. mvb-sarganserland.ch.

Mütter– und Väterberatung Sarganserland

Auffuhrstatistik Gemeindeviehschau

Am 8. Oktober 2019 sind folgende Tiere der Klasse I angetreten:

Kühe

Original Braunvieh Kühe	65
Kühe mit Zuchtfamilien und 1-2 Dauerleistungsabzeichen	13
Kühe mit vier und mehr Milchleistungsabschlüssen	8
Kühe mit zwei bis drei Milchleistungsabschlüssen	33
Kühe mit einem Milchleistungsabschluss	21
Erstmelkkühe	43
Total Kühe	**183**

Jungvieh

Original Braunvieh-Jungvieh	64
ältere Rinder bis 31.12.15	6
jüngere Rinder 01.01.16-30.06.16	9
Kälber, Mäsen (übriges Jungvieh)	112
Total Jungvieh	**191**

Stiere

Original Braunvieh	2
Zur Zucht anerkannt	3
Total	**5**

Viehschaukommission

Veranstaltungskalender

November 2019

Mo	11.	19.30- 22.00	Fasnachtsgesellschaft Silberfuchs **Hauptversammlung**	Unterterzen Rest. Blumenau
Mi	13.	19.30	Politische Gemeinde Quarten **Öffentliche Informationsveranstaltung zum Thema „öffentlicher Bus“**	Murg Turnhalle
Sa	16.	10.00- 16.00	MSV Quinten **MSVQ Cupschiessen**	Quinten Schiessstand
Sa	16.	20.00	Harmonie Alpenrose Murg **Winterkonzert**	Murg Turnhalle
Mo	18.	17.00- 20.00	Samariterverein Walenstadt und Umgebung **Blutspenden**	Walenstadt Regenbogen
Di	19.	10.00- 11.00	Mütter– und Väterberatung Sarganserland **Beratung** (Anmeldung Tel. 081 710 46 50)	Murg Pfarreiheim
Fr	22.	19.30	Zentrum Neu-Schönstatt **Abendkonzert**	Quarten Pfarrkirche
Fr Sa	29. 30.	20.00 14.00 20.00	STV Walensee-Unterterzen **Turnerunterhaltung** Türöffnung Freitag ab 19.00 Uhr / Samstag ab 13.00 Uhr und 18.30 Uhr	Unterterzen MZH Blumenau
Fr	29.	12.00	Pro Senectute (Alice Christen: Tel. 081 738 13 82) **Seniorenessen** (4-Gang Menu / CHF 22.-)	Quarten Neu-Schönstatt

Dezember 2019

Di	3.	09.00- 10.30	Mütter– und Väterberatung Sarganserland **Beratung** (Anmeldung Tel. 081 710 46 50)	Unterterzen Sagenhaus
Di	3.	19.00	Samariterverein Walenstadt und Umgebung **Klausübung**	Unterterzen Rest. Blumenau
Sa	7.	13.30- 16.00	Schützenverein Quarten-Oberterzen **Klausschiessen**	Oberterzen Schiessstand
Sa	14.	16.00	Karate-Do Walensee **Vereinsprüfungen**	Murg Turnhalle
Di	17.	10.00- 11.00	Mütter– und Väterberatung Sarganserland **Beratung** (Anmeldung Tel. 081 710 46 50)	Murg Pfarreiheim

Kath. Kirche Mols, 1969

Am Walensee, 1931

Nächste Gemeindenachrichten

Die nächsten Gemeindenachrichten erscheinen am: Freitag, 20. Dezember 2019 (Einsendeschluss: Dienstag, 10. Dezember 2019)

Geben Sie uns Ihre Termine für den Veranstaltungskalender frühzeitig bekannt, damit wir Ihnen eine rechtzeitige Veröffentlichung garantieren können.

Gemeinderatskanzlei Quarten | Walenseestrasse 7 | 8882 Unterterzen
Telefon 081 720 33 33 | Telefax 081 720 33 34 | info@quarten.ch | www.quarten.ch
Ausgabe vom 8. November 2019